

Prépositions. Emploi des formes à voyelle mobile¹.

- ▶ La tendance générale est d'employer les formes en –o (*безо, во, ко, изо*, etc. au lieu de *без, в, к, из*) devant un groupe de consonnes.
- ▶ Mais dans le détail la répartition des deux variantes est compliquée et fluctuante.
- ▶ L'usage le plus habituel peut être défini par les règles suivantes :

1. Devant les formes pronominales МНЕ, МНОЙ, ЧТО la forme en –o est de rigueur pour toutes les prépositions qui en possède une :

во мне
ко мне
обо мне
надо мной
передо мной
передо мной
со мной
во что
обо что
черезо что (*très rare!*)

C'est le seul cas d'emploi de *надо, передо, передо, черезо*.

2. Devant une sonante suivie d'une bruyante la forme en –o s'emploie pour les prépositions *в, к, с, без, из, от, под*:

во рту
изо рта
ко рву
подо лбом
подо льдом
во МХАТе
во мху
во Львове
безо льда, etc.

3. Devant les racines nominales asyllabiques (= racines à voyelle mobile quand cette voyelle n'est pas réalisée) la forme en –o s'emploie pour les prépositions *в, к, с* :

во сне, ко сну, со сна
во всём, ко всему, со всеми
ко дню, со дня
во тьме
во зло, со зла, etc.

я это сделал не со зла

+ **во дворе, ко двору, со двора**
во многих, ко многим, со многими.

4. Devant /s/ et /z/ suivis d'une consonne, on emploie *со* :

со стола
со студентами
со страхом
со здания, etc.

5. Devant /v/ et /f/ suivis d'une consonne, on emploie *во*:

¹ D'après Paul Garde

во время (чего?)
во вторник
во Франции
во флигеле, etc.

6. Dans certaines expressions toutes faites on emploie la forme en –o hors des cas prévus ci-dessus :

изо всех сил de toutes ses forces
изо дня в день de jour en jour, etc.

во главе (чего?) à la tête (**НО** : **в главе** dans le chapitre)

во имя (чего?) au nom de

во избежание (чего?) pour éviter

во веки pour toujours

во-первых, etc. (expressions d'origine slavonne)

во веки веков

7. Pour la préposition o, об, обо, la répartition des trois variantes est la suivante :

- 1) *обо* dans **обо мне, обо что, обо всём, обо всех**.
- 2) *о* dans tous les autres cas devant consonne: **о доме, о маме, о ели**, etc.
- 3) *об* devant voyelle : **об этом, об отце**, etc.

Font exception quelques expressions toutes faites, comme :

рука об руку
об стену, etc.

идти по жизни рука об руку
говорить с ним – как об стену горох (= говорить с ним бесполезно)